

EFKK AD 2.1 LENTOPAIKAN TUNNUS JA NIMI
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

EFKK - KOKKOLA-PIETARSAARI

Ensisijainen kansainvälinen lentoasema (REF AD 1.4)

Primary international aerodrome (REF AD 1.4)

EFKK AD 2.2 LENTOPAIKAN SIJAINTI JA HALLINTO
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Mittapisteen (ARP) sijainti <i>ARP coordinates and site at AD</i>	634313N 0230821E LCA 002° GEO / 1387 M FM THR 01
2	Etäisyys ja suunta kaupungista <i>Direction and distance from city</i>	Kokkola: 7 NM (13 KM) S Pietarsaari: 12 NM (21.6 KM) NNE
3	ELEV / REF T	85 FT / 21°C
4	Geoidin korkeus ellipsoidista (GUND AD ELEV PSN) <i>Geoid undulation (GUND) at AD ELEV PSN</i>	58 FT
5	MAG VAR / Vuosittainen muutos / <i>Annual change</i>	8.6° E (JAN 2015) / +0.2°
6	AD OPR Postiosoite / <i>Address</i> TEL FAX AFS e-mail Internet	Finavia Kokkola-Pietarsaaren lentoasema Lentäjätie 162 FI-68500 KRUUNUPYY +358 6 869 6820 ATS/MET +358 20 708 6800 CHF +358 6 869 6829 EFKK efkk.ats@ansfinland.fi www.finavia.fi/fi/kokkola-pietarsaari/
7	Sallitut liikennetyypit (IFR/VFR) <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	IFR/VFR
8	RMK	NIL

EFKK AD 2.3 TOIMINTA-AJAT
OPERATIONAL HOURS

1	Lentopaikan pitäjä / <i>Aerodrome operator</i>	HO
2	CUST IMG	HO PN 4 HR, TEL +358 295 527 041 HO PN 4 HR, TEL +358 294 1040, e-mail: mrcc@raja.fi
3	Terveystarkastus / <i>Health and sanitation</i>	NIL
4	AIS	HO
5	ARO	HO
6	MET	HO
7	ATS	Ks. / <i>See NOTAM</i>
8	Polttoaineiden jakelu / <i>Fuelling</i> Tankkauspyynnöt / <i>Refuelling requests</i>	Tankkauspyynnöt TWR:n toiminta-aikoina. / <i>Refuelling requests during OPR HR of TWR.</i> 100LL: H24 korttiautomaatti / <i>H24 card automat</i> Maksukortit / <i>Accepted cards: Master Card, Shell Aviation fuel&fly, Visa, Visa Electron</i>
9	Tavaran käsittely / <i>Handling</i>	O/R
10	Turvataarkastus / <i>Security</i>	HO
11	Jäänpoisto / <i>De-icing</i>	O/R
12	RMK	NIL

**EFKK AD 2.4 ASEMAPALVELUT JA VÄLINEET
HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Kuormausvälineet / <i>Cargo handling facilities</i>	NIL
2	Polttoainelaadut / <i>Fuel types</i> Öljyalaadut / <i>Oil types</i>	JET A1, 100LL NIL
3	Polttoainetäydennyslaitteet / kapasiteetti <i>Fuelling facilities / capacity</i>	JET A1: yksi kuorma-auto / <i>one truck</i> 21000 L, 1000 L/MIN 100LL: yksi kiinteä säiliö / <i>one fixed fuel bin</i> 10000 L
4	Jäänpoistolaitteet / <i>De-icing facilities</i>	O/R
5	Suojatilaa vieraileville koneille <i>Hangar space available for visiting aircraft</i>	LTD O/R
6	Vierailevien koneiden korjausmahdollisuudet <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL
7	RMK	NIL

**EFKK AD 2.5 MATKUSTAJAPALVELUT
PASSENGER FACILITIES**

1	Hotellit / <i>Hotels</i>	Kaupungeissa / <i>In cities</i>
2	Ravintolat / <i>Restaurants</i>	Kahvila / <i>Café</i>
3	Henkilökuljetus / <i>Transportation</i>	Linja-autot ja taksit / <i>Buses and taxis</i>
4	Ensiapuvälineet / <i>Medical facilities</i>	On / <i>Yes</i>
5	Pankit ja posti / <i>Bank and Post</i>	NIL
6	Turistipalvelut / <i>Tourist Office</i>	NIL
7	RMK	NIL

**EFKK AD 2.6 PALO- JA PELASTUSPALVELUT
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES**

1	Pelastustoimintaluokka / <i>AD category for fire fighting</i>	CAT 5 ¹⁾ CAT 7 ¹⁾
2	Pelastusvälineet / <i>Rescue equipment</i>	Yksi moottorikelkka ja yksi maastoajoneuvo / <i>One snowmobile and one cross-country vehicle</i>
3	Vaurioituneen ilma-aluksen siirtomahdollisuus <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	NIL
4	RMK	¹⁾ Aikataulun mukaiselle reittiliikenteelle. Muun liikenteen varmistettava tarvittava pelastustoimintaluokka etukäteen lentoaseman aukioloaikana, ks. AIP, AD 1.2, kohta 1. <i>For scheduled air traffic. Other operators shall ascertain the required rescue and fire fighting category in advance during the operational hours of the aerodrome, see AIP, AD 1.2, para 1.</i>

**EFKK AD 2.7 KÄYTTÖKELPOISUUS ERI VUODENAIKAINA - LUMENPOISTO
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING**

1	Käytettävissä olevat välineet / <i>Types of clearing equipment</i>	Lumenpoistovälineet / <i>Snow removal equipment</i>
2	Kunnossapitotöiden järjestys / <i>Clearance priorities</i>	Ks. osa / <i>See section AD 1.2, kohta / para 2.4.1</i>
3	RMK	Kaikkina vuodenaikoina / <i>All seasons</i>

EFKK AD 2.8 ASEMATASOT, RULLAUSTIET JA TARKISTUSPISTEET APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS DATA

1	Asematasojen pinta, kantavuus ja valaistus / <i>Apron surface, strength and lighting</i>					
	APN ID	SFC	PCN	LGT	RMK	
	APN	ASPH	55/F/A/W/T	B LIL		
	Hangar APN	ASPH	5/F/C/X/T	B LIL		
2	Rullausteiden leveys, pinta, kantavuus ja valaistus / <i>Taxiway width, surface, strength and lighting</i>					
	TWY ID	WID M	SFC	PCN	LGT	RMK
	A	20	ASPH	55/F/A/W/T	B LIL	
	B	20	ASPH	35/F/A/X/T	NIL	
3	ACL tarkistuspaikka ja sen korkeus / <i>location and elevation</i>			LCA: ELEV:	APN 82 FT, 634310N 0230808E	
4	VOR/INS tarkistuspaikat / <i>checkpoints</i>			VOR: INS:	NIL Ks. / See EFKK AD 2.20, Ilma-alusten seisontapaikat / <i>Aircraft stands</i>	
5	RMK			NIL		

EFKK AD 2.9 KENTTÄALUEEN OPASTEET JA MERKINNÄT SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Ilma-alusten seisontapaikkakyltit, rullausopasteet ja visuaalisen telakoitumisen opastinjärjestelmä <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	Rullausopastekyltit / <i>Taxiing guidance signs</i>
2	RWY/TWY merkinnät ja valaistus / <i>markings and LGT</i>	RWY: ID, THR, TDZ, RCL, reunaviivat / <i>side stripes</i> , tähtäyspistemerkinnät / <i>aiming point markings</i> TWY: CL, kiitotieodotuspaikat / <i>runway-holding positions</i> RWY: Ks. / See EFKK AD 2.8, EFKK AD 2.14, EFKK AD 2.15
3	Pysäytysvalorivit / <i>Stop bars</i>	NIL
4	RMK	NIL

EFKK AD 2.10 LENTOPAIKAN ESTEET AERODROME OBSTACLES

ICAO Annex 15:n edellyttämää sähköistä Area 2 -estetietoa ei ole saatavissa.

Sähköinen luettelo, joka sisältää ICAO Annex 14 (ilmailumääräys AGA M3-6) esterajoituspinnat ylittävät, yli 3 M maanpinnasta kohoavat rakennetut lentoesteet, on saatavilla csv-tiedostona.

Sähköinen luettelo, joka sisältää ANS Finlandin tiedossa olevat, lentopaikan mittapisteestä (ARP) 45 KM säteellä sijaitsevat rakennetut lentoesteet, joiden korkeus on yli 120 M kiitotien alimman kohdan korkeudesta, on saatavilla csv-tiedostona.

Csv-tiedostot ovat saatavilla osoitteesta:

Area 2 electronic obstacle data, as specified in ICAO Annex 15, is not available.

Electronic list containing man-made obstacles, that penetrate ICAO Annex 14 (national aviation regulation AGA M3-6) obstacle limitation surfaces and are over 3 M AGL, is available in csv format.

Electronic list containing man-made obstacles, as far as known to ANS Finland, within 45 KM of aerodrome ARP and exceeding the height of 120 M above lowest elevation on the RWY, is available in csv format.

Csv files are available at:

www.ais.fi/ais/aipobst/aipobst.htm

Tiedostot eivät noudata kaikkia ICAO Annex 15:n sähköiselle estetiedolle asettamia vaatimuksia. Käyttäjien tulee huolellisesti arvioida tuotteen soveltuvuus käyttötarkoitukseen.

These files do not comply with all the ICAO Annex 15 specifications for electronic obstacle data. The data users shall therefore carefully assess the set of available data so as to determine whether the product is adapted to their intended use.

EFKK AD 2.11 LENTOSÄÄPALVELU
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

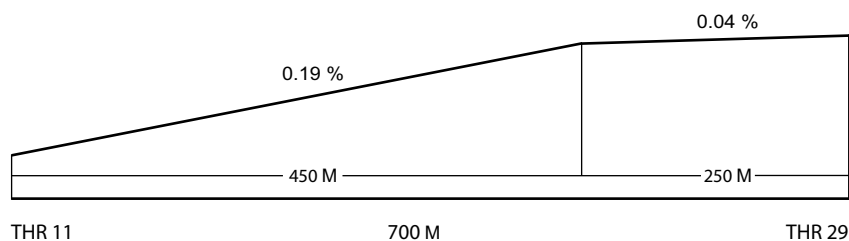
1	Vastuussa oleva lentosääkeskus / <i>Responsible MET office</i>	HELSINKI
2	Palveluajat / <i>Hours of service</i> Toissijainen lentosääkeskus / <i>MET Office outside hours</i>	H24 ROVANIEMI
3	Lentopaikkaennusteet laativa lentosääkeskus <i>Office responsible for TAF preparation</i> Voimassaoloaika / <i>Periods of validity</i>	HELSINKI / ROVANIEMI Normaalisti 9 HR, mutta voi olla lyhyempi / <i>Normally 9 HR, may be shorter</i>
4	Laskuennustetyypit / <i>Type of landing forecast</i> Julkaisuinterväalli / <i>Interval of issuance</i>	NIL
5	Sääneuvonta / <i>Briefing/consultation provided</i>	Puhelimitse / <i>By telephone</i> EFKK TWR tai / <i>or</i> TEL 0600 9 3808 Meteorologi / <i>Forecaster</i> - maksullinen palvelu, saatavilla kotimaisessa puhelinliikenteessä - <i>charged service, available in domestic telephony</i>
6	Sääasiakirjat / <i>Flight documentation</i> Käytettävät kielet / <i>Language(s) used</i>	Kartat ja teksti selväkielisin lyhentein / <i>Charts and abbreviated plain language text</i> FI, EN
7	Sääneuvonnassa käytettävät kartat ja muu tieto <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	Muu tieto / <i>Other information:</i> http://www.ilmailusaa.fi
8	Havaintojärjestelmät / <i>Observation system and site</i> RVR WDI	RWY 01: silmämääräisesti / <i>by human observer</i> RWY 19: silmämääräisesti / <i>by human observer</i> COORD: 634314N 0230900E
9	Palveltavat ATS-yksiköt <i>ATS units provided with information</i>	Kruunu TWR
10	Lisätiedot <i>Additional information</i>	METAR / AUTO METAR (1/2 tunnin välein / <i>half hourly</i>) +358 6 869 6820 (ATS/MET)

**EFKK AD 2.12 KIITOTIEN OMINAISTIEDOT
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

RWY	BRG GEO DEG	RWY DMN M	RWY PCN SFC	RWY PSN	COORD	ELEV FT	TDZ FT	GUND FT	RWY / SWY Slope
1	2	3	4	5		6	7	8	9
01	010.64	2500 x 60	70/F/A/W/T ASPH	THR	634228.25N 0230817.37E	79.2	82.4	57.8	REF AOC
				RWY END	634228.25N 0230817.37E	79.2			
19	190.65			THR	634347.59N 0230851.00E	83.5	85.1	57.7	
				RWY END	634347.59N 0230851.00E	83.5			
11	113.01	700 x 20	4/F/A/X/T ASPH *)	THR	634325.10N 0230748.29E	79.0		57.8	See RWY profile below
						RWY END	634325.10N 0230748.29E	79.0	
29	293.02			THR	634316.27N 0230835.21E	82.4		57.7	
				RWY END	634316.27N 0230835.21E	82.4			

RWY	SWY DMN M SFC	CWY DMN M	STRIP DMN M	RESA DMN M	ARST	OFZ	RMK
10	11	12	13	14	15	16	17
01			2620 x 300	90 x 90			
19				90 x 120			
11			760 x 60				*) PCN BTN TWY B - RWY 01/19 50/F/A/X/T
29							

RWY 11/29 Profile



**EFKK AD 2.13 LASKENNALLISET PITUUDET
DECLARED DISTANCES**

RWY	TORA M	TODA M	ASDA M	LDA M	RMK
1	2	3	4	5	6
01	2500	2500	2500	2500	
19	2500	2500	2500	2500	
11	700	700	700	700	
29	700	700	700	700	

**LYHENNETYT LASKENNALLISET PITUUDET
REDUCED DECLARED DISTANCES**

RWY	INT	TORA M	TODA M	ASDA M	RMK
1	2	3	4	5	6
01	A	1261	1261	1261	
19	RWY 11/29	1524	1524	1524	
	A	1261	1261	1261	

Huom. 1: Laskennallisten pituuksien määrittelyperusteina käytetyt lähtöpaikat kiitoteillä on esitetty AOC-kartalla lihavoidulla pistesymbolilla (REDUCED DECLARED DISTANCES CALCULATION POINT).

Huom. 2: Lähtöpaikkoja ei ole merkitty maalausmerkinnöillä tai kylteillä.

Note 1: The take-off positions, on which the reduced declared distances are based, are shown on the AOC chart concerned indicated with "REDUCED DECLARED DISTANCES CALCULATION POINT" symbols.

Note 2: The take-off positions on the runway are not marked by painted markings or sign boards.

**EFKK AD 2.14 LÄHESTYMIS- JA KIITOTIEVALOT
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY	APCH LGT	THR LGT	PAPI (MEHT)	TDZ LGT	RCL LGT	REDL	RENL	SWY LGT	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01	R LIL	G LIH	3.0° (50)			W LIH	R LIH		ALS LEN 420 M
19	W LIH R LIL	G LIH	3.0° (58)			YCZ 600 M	R LIH		ALS LEN 900 M

PAPI ja LIH voidaan himmentää / PAPI and LIH can be dimmed

**EFKK AD 2.15 MUU VALAISTUS, VARAVOIMA-ASEMA
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	ABN/IBN sijainti, ominaistiedot ja toiminta-ajat ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	NIL
2	LDI sijainti ja valaistus / location and LGT WDI	NIL LGTD
3	TWY reuna- ja keskilinjavalot TWY edge and centre line lighting	Reunavalot / Edge
4	Varavoima-asema / Secondary power supply Vaihto aika / Switch-over time	AVBL 12 SEC 1 SEC, kun RVR alle 550 M / when RVR below 550 M
5	RMK	NIL

**EFKK AD 2.16 HELIKOPTERIN LASKUALUE
HELICOPTER LANDING AREA**

COORD of TLOF or THR of FATO GUND	TLOF and / or FATO ELEV	DMN M SFC PCN Markings	True BRG of FATO	Declared DIST	LGT	RMK
1	2	3	4	5	6	7
NIL						

**EFKK AD 2.17 ATS-ILMATILA
ATS AIRSPACE**
Siirtokorkeus / *Transition altitude* 5000 FT

Airspace designation Lateral limits	Vertical limits	Airspace class	ATS call sign Languages	Hours of applicability	RMK
1	2	3	4	5	6
EFKK CTR 635500N 0225623E - 635215N 0232942E - 633017N 0232012E - 633303N 0224717E - 635500N 0225623E	<u>1400 FT MSL</u> SFC	D	KRUUNUN TORNIN KRUUNU TOWER FI, EN	HO	RMZ H24

**EFKK AD 2.18 ATS-VIESTILAITTEET
ATS COMMUNICATION FACILITIES**

SER	Call Sign	FREQ MHZ	Logon address	HR UTC	RMK
1	2	3	4	5	6
TWR	KRUUNUN TORNIN KRUUNU TOWER	120.100 119.700 121.500 (EMERG)	NIL	NOTAM	
ATIS		125.025		H24	EN D-ATIS REF AIP, GEN 3.4, kohta / para 3.3.4 ATS-elimen toiminta-aikojen ulkopuolella ATIS-lähetettä ei valvota, joten se voi olla virheellinen. <i>Outside the operational hours of ATS the ATIS broadcast is not monitored and may therefore be invalid.</i>

EFKK AD 2.19 RADIOSUUNNISTUS- JA LASKEUTUMISLAITTEET
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Name FAC (VAR) ILS class	ID	FREQ CH	DECL	Range NM	HR	PSN	DME ELEV FT	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9
KRUUNU L	KRU	388 KHZ		30	H24	634730.48N 0231026.03E		LCA 011° GEO / 7024 M FM THR 19
ESSE L	ESS	398 KHZ		30	H24	633812.65N 0230632.49E		LCA 190° GEO / 8045 M FM THR 01
V (Victor) L	V	339 KHZ		10	H24	634207.49N 0230808.65E		LCA 191° GEO / 654 M FM THR 01
ILS RWY 19 CAT I								
LOC (8.6° E 2015) I/T/2	KK	109.300 MHZ			H24	634219.10N 0230813.50E		LCA 191° GEO / 288 M FM THR 01
GP		332.000 MHZ			H24	634338.19N 0230837.65E		LCA 212° GEO / 344 M FM THR 19 Angle 3.0°
DME	KK	30X			H24	634338.19N 0230837.65E	135	LCA212° GEO / 344 M FM THR 19 FREQ paired with LOC.

Huom.: ATS-elimen toiminta-aikojen ulkopuolella radiosuunnistus- ja laskeutumislaitteiden lähetteitä ei valvota, joten ne voivat olla virheellisiä.

Note: Outside the operational hours of ATS the signals of radio navigation and landing aids are not monitored and may therefore be invalid.

EFKK AD 2.20 PAIKALLISET MÄÄRÄYKSET
LOCAL AERODROME REGULATIONS
**1. MENETELMÄT LENTONLÄHTÖJÄ
VARTEN TAPAUKSISSA, JOISSA EI
KÄYTETÄ KIITOTIEN KOKO PITUUTTA**

Lentoonlähtö kiitotien ja rullausteiden risteyksistä voidaan suorittaa ilma-aluksen päällikön pyynnöstä liikennetilanteen salliessa.

Laskennalliset pituudet, ks.kohta AD 2.13.

2. VFR-LIIKENTEEN RAJOITTAMINEN

Lennonjohto rajoittaa tarvittaessa laskukierrokseen selvitetävien ilma-alusten lukumäärää. Sovellettavaan lukumäärään vaikuttavat esim. sää, kunnossapitotyöt tai muu liikenne.

**1. PROCEDURES FOR INTERSECTION
TAKE-OFFS**

Take-offs from the specified intersections of runway/ taxiway intersections can be performed upon the pilot-in-command's request the traffic situation permitting.

Declared distances, see para AD 2.13.

2. VFR TRAFFIC RESTRICTIONS

If necessary, the number of aircraft cleared to fly in the aerodrome traffic circuit is restricted by ATC. The number of aircraft is determined by e.g. weather conditions, maintenance works or other traffic.

3. ILMA-ALUSTEN SEISONTAPAIKAT**3. AIRCRAFT STANDS**

REF: EFKK AD 2.4 - 1 (ADC)

REF: EFKK AD 2.4 - 1 (ADC)

NR	COORD	ELEV FT	PCN
1	634308.51N 0230807.76E	81	50 F/A/W/T
2	634310.08N 0230804.57E	81	50 F/A/W/T
3	634311.19N 0230802.48E	81	50 F/A/W/T

**EFKK AD 2.21 MELUNVAIMENNUSMENETELMÄT
NOISE ABATEMENT PROCEDURES***Huom.: REF ENR 1.5, kohta 4.1**Note: REF ENR 1.5, para 4.1***EFKK AD 2.22 LENTOMENETELMÄT
FLIGHT PROCEDURES***Huom.: Yleiset lähtö-, lähestymis- ja odotusmenetelmät on esitetty osassa ENR 1.5.**Note: The general departure, arrival and holding procedures are described in section ENR 1.5.***EFKK AD 2.23 LISÄTIETOJA
ADDITIONAL INFORMATION****1. HYVÄKSYNTÄTODISTUKSESSA MYÖN-
NETYT POIKKEAMAT****1. ACCEPTED DEVIATIONS IN AERO-
DROME CERTIFICATE**

EU-ilmailumääräys Aerodrome rules	Otsikko	Title	Poikkeaman kuvaus	Description of the deviation
CS ADR- DSN.M.745	Kiitotien varoitusvalot	Runway guard lights	Kiitotien varoitusvalot puuttu- vat	Runway guard lights missing

**EFKK AD 2.24 LENTOASEMAA KOSKEVAT KARTAT
CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

<i>Kartta / Chart</i>	<i>Sivu / Page</i>	<i>Päiväys / Date</i>
Aerodrome Charts		
ADC	EFKK AD 2.4 - 1	13 NOV 2014
Aerodrome Obstacle Charts		
AOC RWY 01/19	EFKK AD 2.7 - 1	25 MAY 2017
Standard Departure Charts		
OMNIDIRECTIONAL DEPARTURES	EFKK AD 2.10 - 1	25 MAY 2017
Standard Arrival Charts		
RNAV STAR RWY 01	EFKK AD 2.12 - 1 / 2	26 APR 2018
RNAV STAR RWY 19	EFKK AD 2.12 - 3 / 4	26 APR 2018
Instrument Approach Charts		
RNAV (GNSS) RWY 01	EFKK AD 2.13 - 1 / 2	26 APR 2018
NDB RWY 01	EFKK AD 2.13 - 3	26 APR 2018
ILS Z or LOC Z RWY 19	EFKK AD 2.13 - 5 / 6	26 APR 2018
ILS Y or LOC Y RWY 19	EFKK AD 2.13 - 7	26 APR 2018
ILS X or LOC X RWY 19	EFKK AD 2.13 - 9	26 APR 2018
RNAV (GNSS) RWY 19	EFKK AD 2.13 - 11 / 12	26 APR 2018
NDB RWY 19	EFKK AD 2.13 - 13	26 APR 2018
Visual Approach and Landing Charts		
VAC	EFKK AD 2.14 - 1	13 NOV 2014
LDG	EFKK AD 2.14 - 3	13 NOV 2014
Aeronautical Data		
WAYPOINTS AND FIXES	EFKK AD 2.15 - 1	13 NOV 2014
PRD INDEX	EFKK AD 2.15 - 3	26 APR 2018